ENGLISH

General description

Blender A. Motor unit B. On/Off/Pulse knob C. Blender jar with level indication D. Blade unit E. Sealing ring

F. Lid G. Measuring cup

Mill (only types HR1721 and HR1727)

H. lar I. Sealing ring I. Blade unit

Filter (only types HR1724 and HR1727)

K. Fruit filt Important 🖩

Read these instructions for use carefully and look at the illustrations before using the appliance.

Keep these instructions for future reference.

General

- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- If the mains cord of this appliance is damaged, it must always be replaced by Philips or a service centre authorised by Philips in order to avoid hazardous situations
- Always unplug the appliance from the mains before assembling, disassembling or making adjustments to any of the accessories.
- Never switch the appliance on and off by turning the accessories.
- Never immerse the motor unit in water or any other fluid, nor rinse it under the tap. Use only a moist cloth to clean the motor unit. Never let the appliance run unattended.
- Keep the appliance out of the reach of children.
- Avoid touching the blades, especially when the appliance is plugged in. The blades
- are very sharp! Never reach into the blender jar with your fingers or an object while the appliance is running.
- Never place the blade unit onto the motor unit without having the (blender or mill) jar properly attached.
- If the blades get stuck, unplug the appliance before removing the ingredients that are blocking the blades.

If necessary use a spatula to remove food from the wall of the jar after you have switched off the appliance

- Always make sure that the blade unit is correctly assembled before you plug the appliance in and switch it on.
- Never use any accessories or parts from other manufacturers that have not been specifically advised by Philips. Your guarantee will become invalid if such accessories or parts have been used.

Blender

- Never fill the blender jar with ingredients that are hotter than 80 $^{\circ}$ C.
- To prevent spillage, do not put more than I litre of liquid in the blender jar, especially when you are processing at a high speed. Do not put more than I litre in the blender jar when you are processing hot liquids or recipes that create a great deal of foam.
- Never forget to place the sealing ring on the blade unit before assembling the blender jar, otherwise leakage will occur.
- Always make sure the lid is properly closed and the measuring cup has been inserted properly before you switch the appliance on.

Mill

- Never use the mill for more than 30 seconds without interruption. Allow the mill to cool down for at least I minute between the processing cycles.
- Never forget to place the sealing ring in the blade unit before you assemble the mill jar, otherwise leakage will occur.
- Never use the mill to grind very hard ingredients such as nutmeg, Chinese rock sugar and ice cubes.
- Always process cloves, star anise and aniseed together with other ingredients. If processed separately, these ingredients may attack the plastic materials of the appliance.
- The mill beaker may become discoloured when the mill is used to process ingredients such as cloves, anise and cinnamon.
- The mill is not suitable for chopping raw meat. Use the blender instead.
- Do not use the mill to process liquid mixtures such as fruit juice.

Filter

- Never use the filter to process ingredients hotter than 80°C.
- Never overload the filter. Do not put more than 50g of dried soy beans or 150g of fruit in the filter at the same time.
- Always make sure the lid is properly closed and the measuring cup has been inserted properly before you switch the appliance on.
- Cut the fruit into smaller pieces before putting it in the filter.
- Soak dried pulses, such as soy beans, before putting them in the filter.

Before first use

Thoroughly clean the parts which will come in contact with food before you use the appliance for the first time (see 'Cleaning').

Using the appliance

4 Always clean all the removable parts after using the appliance.

- Tips If you want to crush ice cubes put not more than 6 ice cubes (of approx 24x35x25mm) in the blender jar and turn the control knob to pulse position a few
- times. Cut meat or other solid ingredients into smaller pieces before putting them in the blender iar.
- Do not process a large quantity of solid ingredients at the same time. To get good
- results, we advise you to process these ingredients in a series of small batches To make tomato juice, cut the tomatoes in four and drop the pieces through the
- opening in the lid onto the rotating blades. Filter Only types HR1724 and HR1727

With this filter you can make delicious fresh fruit juices, cocktails or soy milk. The filter prevents pips and skins from ending up in your drink.

Never overload the filter. Do not put more than 50g of unsoaked dried soy beans or 150g of fruit in the filter at the same time.

Preparing the filter for use

Mount the blender jar, with the blade unit attached onto the motor unit (A) and fix it by turning it clockwise until you hear a 'click' . The blender jar can be mounted in two positions (fig. 3 and fig. 4).

2 Put the filter (K) in the blender jar (fig. 6). Make sure that the grooves of the filter fit exactly onto the ribs inside the blender jar. 3 Make sure that the appliance is plugged in.

How to use the filter

Place the lid (F) on the blender jar. Cut fruits into smaller pieces or pre-soak dry hard beans, such as soy beans, before putting into filter.

2 Put the ingredients in the filter (fig. 7). Do not fill the filter beyond the top of the sieve mesh

3 Pour water or another liquid (milk, juice, etc.) into the blender jar.

4 Insert the measuring cup (G) into the hole in the lid. Let the appliance run for approx. 40 seconds.

5 Switch the appliance off and remove the blender iar from the motor unit.

6 Pour the drink out via the pouring lip of the blender jar (fig. 8). Do not remove the lid, the measuring cup and the filter

7 For optimal results, put the jar with the remaining ingredients back onto the appliance and let it run for a few more seconds.

Note: when you are processing a large quantity, we advise you not to put all the ingredients in the filter at the same time. Start processing a small quantity and let the appliance run for a few seconds. Then switch the appliance off and add another small quantity, but do not exceed the top of the sieve mesh. Repeat this procedure until you have processed all the ingredients. Always keep the lid on the blender jar during processing

Soy milk Can only be prepared with the filter.

Do not process more than two batches without interruption. Let the appliance cool down to room temperature before continue processing.

Ingredients 50g dry soybeans

500ml water

Soak the soy beans for 4 hours before processing them. Set aside to drain. Put the soaked soy beans in the filter. Pour 500ml of water in the blender jar and blend for 40 seconds.

Pour the milk into a pan. Bring the soy milk to the boil, then add sugar and leave to simmer until all the sugar has melted. Serve hot or cold.

Mill Only types HR 1721 and HR 1727

How to use the mill

- Put the ingredients in the jar (H) (fig. 9).
- You can process wet and dry ingredients

2 Do not fill the jar beyond the "MAX" indication.

- **3** Put the larger sealing ring (I) on the blade unit of the mill (J) (fig. 10). Make sure that the rubber sealing ring has been placed correctly.
- 4 Screw the blade unit on the jar by turning it clockwise (fig. 11).
- 5 Hold the assembled mill upside down and screw it onto the motor unit (A) by turning it clockwise until you hear a 'click' (fig. 12).

6 Make sure that the appliance is plugged in.

7 Switch the appliance on and let it run until the ingredients are fine enough. This will take approx. 10-30 seconds.

Disassemble the mill

Unplug the appliance.

- 2 If the mill is still attached to the motor unit, turn the mill upside down and remove the mill from the motor unit by turning it anticlockwise.
- 3 Remove the blade unit from the jar by turning it anticlockwise. 4 Always clean the removable parts immediately after use.



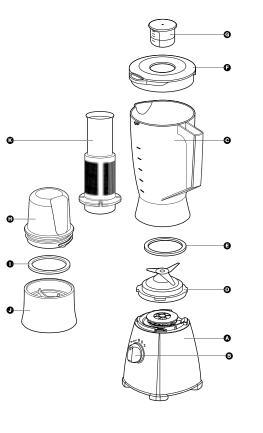
Comfort HR1727, HR1724, HR1721, HR1720



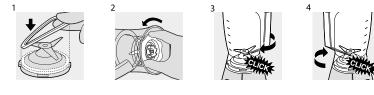
PHILIPS

100% recycled paper 100% papier recyclé

4222 002 29902



www.philips.com



Measuring cup

You can use the measuring cup to measure ingredients or to prepare mayonnaise. The oil should be added very slowly to obtain the right consistency. Run the blender at a low speed when preparing mayonnaise.

The blender can be used for pureeing very finely and for blending. It can be used for preparing soups, sauces, milkshakes, vegetables, fruits, thin batters etc.

Preparing the blender for use

Assemble the sealing ring (E) on the blade unit (D) (fig. 1).

- 2 Screw the blade unit anticlockwise onto the bottom of the blender jar (C) until the blade unit is fixed properly (fig. 2).
- 3 Mount the blender jar, with the blade unit attached onto the motor unit (A) and fix it by turning it clockwise until you hear a 'click' . The blender jar can be mounted in two positions (fig. 3 and fig. 4).

4 Make sure that the appliance is plugged in.

How to use the blender

Put the ingredients into the blender jar.

- 2 Place the lid on the blender jar.
- 3 Close the lid by pushing it down and turning the lid clockwise until you hear a 'click' (fig. 5).

4 Insert the measuring cup into the opening in the lid.

5 Turn the control knob to speed 1 or 2. Turn the control knob to 'pulse' position if you want to process ingredients very briefly.

6 Do not let the appliance run for more than 3 minutes at a time.

Disassemble the blender

Unplug the appliance.

2 Remove the lid and the measuring cup from the blender jar.

3 Remove the blender jar with the blade unit attached to it from the motor unit.

Cleaning

We advise you to clean all the removable parts immediately after use.

Always unplug the appliance before cleaning.

- Never clean the motor unit, the blade units, the filter and the sealing rings in the dishwasher
- Always disassemble all removable parts before cleaning them. Do not forget to remove the sealing rings from the blade units (blender and mill).
- Avoid touching the blades. The blades are very sharp.

The blender and mill jar (without blade unit), lid and measuring cup are dishwasherproof.

Motor unit

Clean the motor unit with a moist cloth. Do not rinse the motor unit under the tap. Do not use abrasives, scourers, alcohol, etc.

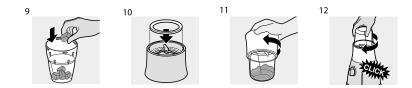
Storage

Wind excess mains cord round the base of the appliance.

Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at www.philips.com or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.





简体中文

一般说明

搅拌机 A电机装置 B 开关旋钮 0=关机 速度1=低速 速度2 = 高速 点动开关 (Pulse) = 点动操作

C 带有容量标记的搅拌杯 D 搅拌用刀片装置

E 搅拌杯密封圈 F 搅拌杯盖子(中间为加料口)

G量杯

千磨机(仅限 HR1721 和 HR1727 型号) H干磨杯 I 干磨杯密封圈 J干磨用刀片装置

过滤网(仅限 HR1724 和 HR1727 型号) K 过滤网

━ 重要事项

使用产品前请仔细阅读本使用说明书。

请妥善保管本使用说明书。

概述

- ▶ 在接通产品电源以前,应先检查产品上标明的电压 是否与当地的电压相符。
- ▶ 如果电源软线损坏,为避免危险,必须由制造厂或 其维修部或类似的专职人员来更换。
- ▶ 在组装、卸下或调整产品的任何附件之前,一定要 先拔下产品的电源插头。
- 切勿通过转动附件来启动或关闭产品。
- ▶ 切勿将电机装置浸入水中或其它任何液体中,也不 要将它放在水龙头下冲洗。只能使用湿布揩擦。
- 切勿在无人看管的情况下让产品工作。
- 必须把本产品放在儿童触摸不到的地方。
- ▶ 切勿触摸刀片,特别是在产品接通电源时。刀片非 常锋利!
- 产品工作时,切勿将手指或物体放入搅拌杯中。
- 先把刀片装置正确装上搅拌杯或干磨杯,然后将组 装好的搅拌杯或干磨杯安装在电机装置上。
- 如果刀片卡住了,先拔下产品的电源插头,然后清 除堵塞刀片的原料。

在需要时,可在关闭产品后,用刮勺将粘在搅拌杯或 干磨杯内壁的原料松开。

- ▶ 在插入电源并启动产品之前,确保刀片装置已正确 组装。
- ▶ 切勿使用其它制造商生产的或并非由飞利浦特别建 议的附件或部件,如果使用了这些附件或部件,本 产品的保修保证就会失效。

搅拌机

- 切勿向搅拌杯中装入温度高于摄氏 80 度的原料
- ▶ 为防止溢出,向搅拌杯中装入的液体不要超过1 升, 尤其在高速加工时。如果加工温热的液体或加工的 食谱会产生大量泡沫时,搅拌杯中的液体不得超过
- 1升。搅拌杯容量为1.5升。 ▶ 装上搅拌杯之前,确保已将密封圈放到刀片装置上, 否则会有渗漏的情况。
- 〕在接通产品电源以前,确保搅拌杯盖子已正确盖上, 而且量杯已正确插入。
 - 干磨机(仅限 HR1721 和 HR1727 型号)
- 千磨机不得连续操作超过30 秒(可选择任何速度)。 如果干磨工作在30秒内仍然未能完成,应先停止 操作最少1分钟,然后再继续。 ▶ 装上干磨杯之前,确保已将密封圈放到刀片装置上, 否则会有渗漏的情况。 ▶ 切勿用干磨机加工过硬的原料,如豆蔻、冰糖和冰 块等。 ▶ 应将丁香、茴芹、茴芹籽混合于其它原料中一起加 工。将这些原料单独加工,会对产品的塑料造成损 害。 ▶ 加工丁香、茴芹和桂皮这些原料时,干磨杯可能会 变色。 ▶ 干磨机不适用于切碎生肉,应使用搅拌机。

━ 使用产品

量杯 (G)

可以使用量杯来量取原料或准备蛋黄酱 ▶ 准备蛋黄酱时,为了获得适当的稠度,应非常缓慢地将油注入,并以低速搅 请注意,将量杯穿孔之后,不能再作为量杯使用。

搅拌机

搅拌机适用于搅打水果或蔬菜浆、切碎和搅拌。搅拌机可以制作汤、调料汁和 奶昔,也可以加工蔬菜、水果、肉类、面糊等

准备使用搅拌机

Ⅰ 将密封圈 (E) 装在搅拌用刀片装置 (D) 上 (图 1)。

2 逆时针将搅拌用刀片装置旋入搅拌杯(C)底部,直至其完全固定(图2)。 将带有刀片装置的搅拌杯放到电机装置(A)上,然后顺时针旋转固定搅拌 杯,直至听到『卡嗒』声。搅拌杯可以安装到电机装置的两个位置上(图3 3 和图4)

4 确保产品插头已插入电源插座。

使用搅拌机

■ 将原料放入搅拌杯 2 盖上搅拌杯盖子。

3 将盖子往下按并顺时针旋转,直至听到『卡嗒』声(图5)。 4 将量杯插入搅拌杯盖子的加料口。

5 将开关旋钮调到速度1 或速度2。 如果想非常短暂地加工原料,可使用点动开关。 6 搅拌机不得连续操作超过3分钟。

卸下搅拌机

1 拔下产品的电源插头。

2 从搅拌杯上卸下带有量杯的盖子。

3 从电机装置上卸下带有刀片装置的搅拌杯。 4 使用后立刻清洁可拆卸部件

提示

- 如果要碾碎冰块,向搅拌杯中放入不多于6块的冰块(大约24x35x25毫 然后连续数次启动点动开关,让产品运转 米),
- 在放入搅拌杯之前,肉类或其它固体原料需预先切成小块
- 不要一次加工大量固体配料。为得到好的效果,建议您将原料分批加工。 做蕃茄汁时,先将蕃茄切成四小瓣,然后从盖子的加料口放入。

过滤网 (Q限 HR1724 和 HR1727 型号)

过滤网适用于制作美味的鲜果汁、水果丁和豆浆。过滤网能防止果核和果皮混 合在饮料中

切勿在过滤网中一次放入多于50 克未浸泡的干大豆 或多于150 克的水果。

准备使用过滤网

Ⅰ 将带有刀片装置的搅拌杯放到电机装置(A)上,然后顺时针旋转固定搅拌 杯,直至听到『卡嗒』声。搅拌杯可以安装到电机装置的两个位置上(图3 和图4)

2 将过滤网(K)放入搅拌杯中(图6)。 确保过滤网的凹槽正确对准搅拌杯内的肋条。

- 2 将原料放入过滤网内(图7)。放入的原料切勿超出过滤网的金属部分。 先将水果预先切成小块,和将黄豆等干豆子预先浸透,然后放入过滤网中。
- 3 将水或其它液体(牛奶、果汁等)倒入搅拌杯。
- 如果想非常短暂地加工原料,可使用点动开关。
- 不要卸下搅拌杯盖子、量杯和过滤网
- 7 从搅拌杯嘴倒出饮料(图8)。
- 8 要获得最佳效果,可将含有剩余原料的搅拌杯重新放回到电机装置上,并以 点动开关让其再运转数秒钟。

注意:加工大量原料时,建议您不要一次向过滤网放入全部原料。首先加工-小部分原料,让产品运转几秒钟,然后关闭产品,再加入另一小部分原料,并 确保原料不要超出过滤网的金属部分。重复这一过程,直至加工完所有的原料。 加工过程中搅拌杯盖子应始终盖在搅拌杯上

豆浆 此食谱需要配合过滤网来做。

不要连续加工多于两批的原料。在继续加工前,

6 确保产品插头已插入电源插座。

7 将开关旋钮调到速度1或速度2,让产品运转,直到将原料磨细。这大约需 要 10-30 秒。如果想非常短暂地加工原料,可使用点动开关。

卸下干磨机

- 1 拔下产品的电源插头。
- 2 如果干磨杯仍安装在电机装置上,逆时针旋转,从电机装置上卸下干磨杯。
- 3 逆时针旋转,从干磨杯上卸下刀片装置。 4 使用后立刻清洁可拆卸部件

━ 清洁━

建议您使用后立刻清洁可拆卸部件

清洁前一定要先拔下产品的电源插头。

- 切勿用洗碗机清洁电机装置、刀片装置、过滤网和密封圈 清洁前先卸下所有可拆卸部件。确保已将密封圈从搅拌用刀片装置和干磨用 刀片装置上卸下
- 切勿触摸刀片,刀片非常锋利!
- 搅拌杯和干磨杯 (不带刀片装置)、搅拌杯盖子和量杯可用洗碗机清洁。

电机装置

用湿布清洁电机装置。切勿在水龙头下冲洗。切勿使用研磨剂、尼龙丝或金 属丝、酒精等清洁电机装置。

━ 存放■

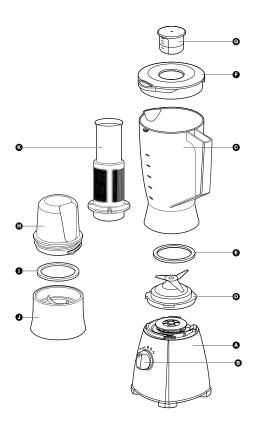
将多余的电源线绕在设备的底座上。

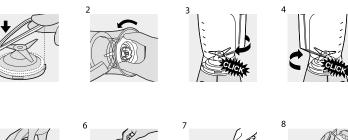
如果您需要有关的信息或服务,或者如果您遇到问题,请浏览飞利浦网页 www.philips.com 或与贵国的飞利浦顾客服务中心联系(您可以在产品全球维修 保证书中找到电话号码)。如果贵国没有飞利浦顾客服务中心,请与当地的经销 商或与飞利浦家庭小电器维修中心联系

故障种类和处理方法

问题	解决办法
产品不能工作	请检查产品电源插头是否插上。同时检查搅拌杯或干磨 杯是否正确安装。
电机装置在加工时发 出异味	最初数次使用时新产品发出异味或者冒烟是正常现象。 使用几次之后就不会出现这种情况。使用时间过长也会 使产品发出异味或冒烟,此时必须关闭产品,并让其冷 却 60 分钟。
加工过程中刀片装置 或电机装置被卡住了	关闭产品,用刮勺将粘在刀片装置的原料松开。同时建 议您减少加工量。
搅拌杯渗漏	关闭产品,倒出原料。然后逆时针旋下搅拌用刀片装置。 检查密封圈是否正确安装在搅拌用刀片装置上。
干磨杯渗漏	关闭产品,然后逆时针旋下干磨用刀片装置。倒出原料, 检查密封圈是否正确安装在干磨用刀片装置上。
果汁或豆浆中含有大 量的果肉或果皮	倒出饮料时,确保量杯仍正确插在搅拌杯盖子中,而且 过滤网仍固定于正确位置。
点动开关是什么?	只要将开关旋钮调到点动开关,并保持在这个位置上, 产品就会以最高的速度运转。如果希望更好地控制加工 过程,如混合奶昔或碾碎冰块时,建议使用点动开关。
是否可以将沸腾的热 原料灌入搅拌杯?	不可以。需要让液体或原料冷却到摄氏80度再灌入, 以免损坏附件。
是否可以用干磨机来 切生肉?	不可以。应使用搅拌机来切生肉。
是否可以将所有可拆 卸部件放入洗碗机中 清洁?	不可以。切勿用洗碗机清洁电机装置、刀片装置、过滤 网和密封圈。只有搅拌杯和干磨杯(不带刀片装置)、 搅拌杯盖子和量杯可用洗碗机清洁。











- 3 确保产品插头已插入电源插座 使用过滤网 ▲ 盖上搅拌杯盖子 (F)。
 - 4 将量杯(G)插入搅拌杯盖子的加料口。 5 将开关旋钮调到速度1 或速度2, 让产品运转约40秒。
 - 6 关闭产品,从电机装置上卸下搅拌杯。

▶ 不要用干磨机加工液体混合物,例如果汁。

过滤网(仅限 HR1724 和 HR1727 型号)

- ▶ 切勿用过滤网加工温度高于摄氏 80 度的原料。
- ▶ 切勿在过滤网中一次放入多于 50 克未浸泡的干大 豆或多于 150 克的水果。
- ▶ 在接通产品电源以前,确保搅拌杯盖子已正确盖上, 而且量杯已正确插入。
- 先将水果预先切成小块,然后放入过滤网中。
- ▶ 先将黄豆等干豆子预先浸透,然后放入过滤网中。

━ 初次使用之前━

初次使用产品前,请彻底清洁将与食物相接触的部件(参阅『清洁』一节)。

. 1	一头在沃加工	ショ	1/11/01/17/1~L	
5	出生计产品》	却至	[

应先让产品冷却到室温。

- 原料
- 50 克干大豆 - 500 毫升水
- ▶ 在加工前,先将大豆浸泡4小时或以上。然后捞出来滤干。
- 将浸泡过的大豆放在过滤网中。向搅拌杯中注入 500 毫升的水,以高速搅 **拌 40 秒**。
- 将豆浆倒进平底锅中。
- 将豆浆煮开,然后添加糖,继续以文火慢煮,直到所有的糖都溶化。
- 趁热或冷却后饮用均可。

卸下过滤网

Ⅰ 拔下产品的电源插头。

2 从电机装置上卸下带有过滤网的搅拌杯。然后从搅拌杯上卸下带有量杯的搅 拌杯盖子。

3 将过滤网从搅拌杯中取出。

4 使用后立刻清洁可拆卸部件。

干磨机 仅限 HR1721 和 HR1727 型号

使用干磨机

■ 将原料放入干磨杯中(H) (图9)。 干、湿原料均可加工。

2 向干磨杯中加入的原料不要超出 "MAX" (最多) 指示线。

3 将干磨杯密封圈(I)放在干磨用刀片装置上(J)(图10)。 确保密封圈已正确安装。

4 顺时针将干磨用刀片装置旋入干磨杯(图11)。

5 将组装好的干磨杯倒过来,然后顺时针旋入电机装置(A)上,直至听到『卡 嗒』声(图12)。

PHILIPS 产品 型号 额定电压 额定频率 额定输入功率	: 飞利浦搅拌机 : HR 1724 : 220V~ : 50Hz : 350W : 中国	
生产日期	:请见产品底部	
床海经济特区飞 中国珠海市三灶 邮政编码:5190		

全国顾客免费服务热线:800 8203 678

本产品根据GB4706.1-1998及GB4706.30-2002制造

电话:0756-7621898

发行日期:**2003/12/05**